الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الخمسون
الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة
الجلسة ٢٢
المعقودة يوم الأربعاء
٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
الساعة ١٥/٠٠
نيويورك

محضر موجز للجلسة الثانية والعشرين

الرئيس: السيد ابليان (أرمينيا)
(نائب الرئيس)

ثم: السيد فلتشيس آشر (نيكاراغوا)
(الرئيس)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١١٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (تابع)

القراءة الأولى (تابع)

الباب ٢٥ - الإعلام

الباب ٢٦ - الإدارة والتنظيم

../..

هذا المحضر قابل للتصويب . ويجب إدراج التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها إلى : Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza .
وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة .

Distr.GENERAL
A/C.5/50/SR.22
2 February 1996
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

نظرا لغياب السيد فلتشيس آشر (نيكاراغوا) تولى رئاسة الجلسة
السيد اليان (أرمينيا) نائب الرئيس

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٢٠

البند ١١٦ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ (تابع) (A/50/Rev.1 (المجلدان الأول والثاني)، و A/50/7 و A/50/16)

القراءة الأولى (تابع)

الباب ٢٥ - الإعلام

الباب ٢٦ - الإدارة والتنظيم

١ - الرئيس: طلب إلى اللجنة مواصلة القراءة الأولى للميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧.

الباب ٢٥ - الإعلام

٢ - السيد مونيوس (اسبانيا): تكلم باسم الاتحاد الأوروبي فأعرب عن شعور الاتحاد الأوروبي بخيبة الأمل تجاه نتائج أعمال إدارة شؤون الإعلام التي ينبغي أن يكون هدفها الرئيسي هو تعزيز الأمم المتحدة أمام الرأي العام. وقال إنه باستثناء أنشطة العلاقات العامة التي جرت خلال الذكرى السنوية لإنشاء المنظمة، لم يتم التصدي بصورة كافية للانتقاد الموجه للأمم المتحدة.

٣ - ومضى يقول إن الاتحاد الأوروبي ما برح يبدي اهتماما كبيرا بتحسين إدارة أنشطة الإعلام؛ ورغم أن الاتحاد قد لاحظ التخفيض الذي يصل إلى نحو ٤ ملايين دولار مقارنة بميزانية السنتين السابقتين، فهو ما زال غير مرتاح إزاء تبرير الموارد المخصصة للإعلام أو كفاءة استخدامها. لذلك يود الاتحاد اقتراح عدة سبل يمكن بها تحقيق تحسينات ووفورات كبيرة.

٤ - ثم أوضح أن الميزانية المقترحة للباب ٢٥ لا تعطي معلومات واضحة بشأن الوظائف والمسؤوليات التي ستوكل للموظفين الذين شاركوا في الأنشطة المتعلقة بالذكرى السنوية الخمسين للمنظمة. وقال إن الاتحاد الأوروبي يؤيد توصية اللجنة الاستشارية بشأن هذه المسألة.

٥ - ومضى يقول إنه ما زال هناك الكثير الذي يجب عمله للتأكد من أن المنشورات الصادرة عن الأمم المتحدة تتسم بالأهمية وكذلك بفعالية التكلفة. وأعرب عن رغبة الاتحاد الأوروبي في الحصول على معلومات محددة بشأن أثر هذه المنشورات على الجماهير المستهدفة. لذلك، يؤيد الاتحاد توصية اللجنة الاستشارية بأنه ينبغي تقييم هذا النشاط وأنه يكون من الحكمة تشجيع المزيد من المشاركة بين إدارة شؤون الإعلام، ومكتب المؤتمرات وخدمات الدعم، ولجنة الإعلام.

٦ - وكما أوضحت اللجنة الاستشارية، يمكن استخدام خدمات الطباعة بطريقة أكفأ، مع قصر أعمال الطباعة الخارجية على حالات الضرورة القصوى إلا إذا تم توفير نفس الخدمات بتكلفة أقل.

٧ - وفيما يتعلق بتغطية المؤتمرات الدولية خارج المقر، أعرب عن تأكيد الاتحاد الأوروبي مجددا أن استخدام التكنولوجيات الجديدة من شأنه تحقيق تحسينات عديدة وزيادة الانتاجية. ومن بين الأمثلة الجيدة بهذا الصدد هناك المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة، الذي ينبغي أن يتخذ كنموذجا يحتذى به لتحقيق الوفورات من خلال تخفيض عدد الموظفين الذين يسافرون إلى هذه المؤتمرات ما دام من الممكن الاضطلاع بمعظم الأعمال في المقر باستخدام التكنولوجيات المتقدمة.

٨ - السيد غودلي (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إن ميزانية إدارة شؤون الإعلام تمثل نحو ٥ في المائة من مجموع ميزانية الأمم المتحدة. وبالرغم من أنه لا يمكن إنكار أهمية الإعلام، فإنه يمكن تقليص حجم الإدارة إلى حد كبير دون المساس بالمهام الأساسية التي تقوم بها المنظمة. بل إن قدرة الإدارة على الاضطلاع بجوهر ولايتها ستزداد تعزيزا بتركيز مواردها على أكثر السبل كفاءة.

٩ - وأعرب عن اعتقاد وفده بأنه يمكن زيادة ترشيد برامج الإدارة المذكورة وعن تأييده للعديد من توصيات اللجنة الاستشارية، لا سيما ما يتعلق منها بالمنشورات وبمراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة. إلا أن وفده يتساءل بشأن إعادة التوزيع المقترح للوظائف من أمانة الذكرى السنوية الخمسين إلى الإدارة، ثم أعرب عن اعتقاده بأنه سيكون من الأفضل إعادة توزيع هذه الوظائف إلى مجالات لها أولوية أعلى في الميزانية.

١٠ - وأوضح أن هناك ثلاثة مجالات يمكن تخفيضها. ويتمثل أولها في مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة. وحتى وقت قريب، كانت الإدارة تنشر معلومات عن الأمم المتحدة من خلال مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة ومكتبات الإيداع التابعة للأمم المتحدة. وفي السنوات الأخيرة، ظهرت طريقة ثالثة للنشر في بلدان عديدة تتمثل في: تكنولوجيات إعلامية جديدة مثل شبكة INTERNET أو شبكة World Wide Web أو الأقراص الثابتة المحتوى "سي. دي. روم". وتعتبر مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة، التي تستخدم ٣٣٩ موظفا في جميع أنحاء العالم، ذات تكلفة تشغيل عالية، في حين يعتبر الخياران الآخران غير مكلفين. ونظرا لتغير الأحوال ينبغي للأمم المتحدة أن تدرس مدى الحاجة للإبقاء على مراكز الإعلام في كل بلد على

حدة فيما تتوافر خيارات أخرى أقل تكلفة. ومن البديهي أن هذه التدابير لها أهميتها الفائقة بالنسبة للبلدان المتقدمة النمو.

١١ - وأردف قائلا إن مكتبات الإيداع التابعة للأمم المتحدة وشبكة انترنيت يمكنها الاضطلاع بمعظم وظائف مراكز الإعلام. ومنذ عام ١٩٤٦، أنشأت مكتبة داغ همرشولد ٣٣٥ مكتبة إيداع في ١٣٧ بلدا تحتوي على كل الوثائق المتاحة في مراكز الإعلام، علاوة على سجلات تاريخية أكثر شمولا. ويحق لكل بلد الحصول على مكتبة إيداع مجانية واحدة، وهي عادة ما تكون المكتبة الوطنية، كجزء في إطار اتفاق المكتبات. ويمكن للمكتبات الأخرى شراء الوثائق من الأمم المتحدة.

١٢ - واستطرد يقول إن قوة شبكة انترنيت INTERNET معروفة للجميع. والمعلومات المتعلقة بالأمم المتحدة متاحة حاليا على شبكتي World Wide Web و INTERNET. لذلك ينبغي لإدارة شؤون الإعلام تحليل الحالة في كل بلد من البلدان التي يوجد بها مركز أو خدمة إعلام لتحديد ما إذا كانت هناك مكتبة وطنية أو مؤسسة أخرى تستخدم كمكتبة إيداع تابعة للأمم المتحدة وما إذا كانت شبكتا INTERNET و World Wide Web متطورين بصورة جيدة، وما إذا كان المركز الإعلام مرتفع التكلفة أم لا. وفي بعض البلدان، تعتبر التكاليف زهيدة للغاية حيث أن البلد المضيف يدعم ماليا المركز الإعلامي. وبعد دراسة هذه العوامل، ينبغي مقارنة تكاليف المركز الإعلامي بالبدائل؛ وإذا كانت مكتبة الإيداع أو المعلومات الالكترونية تعتبر ازدواجا لمصادر المركز الإعلامي، ينبغي إغلاق المركز الإعلامي أو تقليصه وتحويل الوفورات إلى أنشطة أخرى ذات أولوية.

١٣ - وتمثل مكتبة داغ همرشولد المجال الثاني للقلق والذي يمكن فيه تحقيق وفورات. فلم تخضع أعمال المكتبة لأي فحص دقيق منذ إنشائها، وتشمل إدارتها وموظفوها نحو ١٢٦ موظفا، وقد توسعت دون اعتبار كامل لأثرهم على سير الأعمال بشكل عام. وهناك العديد من البرامج التي لا تستفيد استفادة كاملة من التقدم الهائل في تكنولوجيات المعلومات؛ وينبغي إجراء دراسة للمكتبة بما يؤدي إلى إصلاحها وتحديثها.

١٤ - وأردف يقول إن دراسة استقصائية مقارنة بين مكتبة داغ همرشولد ومكتبات أخرى في منطقة نيويورك أوضحت أن الإصلاح أمر ضروري. ففي عام ١٩٩٤ أنفقت مكتبة داغ همرشولد ٨٣ في المائة من ميزانيتها على الرواتب، في حين كان إنفاق مكتبة نيويورك العامة، ومكتبة جامعة كولومبيا ومكتبة جامعة نيويورك ٦١ في المائة، و ٥٨ في المائة و ٥٥ في المائة على التوالي. ورغم أن أعمال هذه المكتبات وأحجامها ومسؤولياتها تختلف عن نظيراتها في مكتبة داغ همرشولد، إلا أن الاختلافات في استخدام الموارد يشير إلى الحاجة إلى الإصلاح.

١٥ - أما المجال الثالث فهو السفر. وتطلب الإدارة مبلغ ١,٤ مليون دولار للسفر لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧؛ وفي حين يمثل ذلك انخفاضا طفيفا عن فترة السنتين السابقة، إلا أنه من المقرر على مدى

فترة السنتين القادمة عقد عدد من المؤتمرات أقل من العدد الذي عقد خلال فترة السنتين الحالية. واختتم كلمته قائلا إن نفقات حفظ السلام في سبيلها إلى الانخفاض وأنه ينبغي أن تؤدي زيادة استخدام تكنولوجيا المعلومات إلى تخفيض تكاليف السفر. ونظرا لهذه التغييرات، ينبغي إجراء تخفيض آخر على ميزانية السفر في إدارة شؤون الإعلام.

١٦ - السيد العماري (تونس): أكد أهمية إدارة شؤون الإعلام بشكل عام، وقال إنه بدون الموارد الضرورية لن تستطيع الإدارة تحقيق هدفها المتمثل في تعزيز صورة المنظمة والتصدي للانتقاد الموجه إليها داخليا وخارجيا على حد سواء. ويشير تقرير اللجنة الاستشارية إلى أن ميزانية الإدارة لفترة السنتين ١٩٩٧-١٩٩٦ قد خفضت بنحو ٤ ملايين دولار، أي ٣,٢ في المائة مقارنة بفترة السنتين الحالية.

١٧ - وأعرب عن تأييد وفده توصية اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة سابعا ـ ٦ من تقرير اللجنة، بشأن تحويل عشر وظائف بالرتبة المحلية إلى وظائف من فئة موظف فني وطني في مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة. وطلب وفده إيضاحا بشأن مبلغ الانفاق المقرر بالنسبة لمواد وخدمات الإعلام في إطار البرنامج الفرعي ١، والخدمات الترويجية، حيث أنه يشارك اللجنة الاستشارية الرأي في أنه يصعب التحقق من المبلغ.

١٨ - وأعرب عن اتفاق وفده أيضا مع الرأي الذي أعربت عنه اللجنة الاستشارية في الفقرة سابعا ـ ١٢، حيث أشادت اللجنة بتقرير الأمين العام بشأن سياسة المنشورات، باستثناء الاقتراح المتعلق بمعاملة الإيرادات المتأتية من بيع المنشورات.

١٩ - وخلص إلى القول بأن إدارة شؤون الإعلام لديها ٦٢٨ موظفا في جميع أنحاء العالم، منهم ١٦٦ يحملون جنسية الولايات المتحدة. وفيما يتعلق بمكتبة داغ همرشولد وخدمات المؤتمرات، يود وفده الحصول على إيضاح من الأمانة العامة بشأن التوزيع الجغرافي العادل، وهو مبدأ أساسي تأخذه الدول الأعضاء دائما في الحسبان.

٢٠ - السيد تويا (اليابان): قال إن أنشطة إدارة شؤون الإعلام هامة للغاية، وأشاد بالإدارة لتحقيقها وفورات تمثل نحو ٣ في المائة قبل إعادة تقدير التكلفة. ومع ذلك، لا تزال ميزانية الإعلام مرتفعة نسبيا في مجالات عديدة. وفي ضوء الحالة المالية الحالية، ينبغي البحث عن سبل تحقيق المزيد من الوفورات وتخفيض الازدواجية، على غرار ما يحدث في الإدارات الأخرى.

٢١ - وأعرب عن تأييد وفده الرأي الذي أعربت عنه اللجنة الاستشارية في الفقرة سابعا ـ ٦ من تقريرها بأن تعيين الموظفين الفنيين الوطنيين في مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة ينبغي أن يجرى

في إطار الامتثال الدقيق لمعايير لجنة الخدمة المدنية الدولية بتوظيف هؤلاء الموظفين، وفقا لما اعتمدته الجمعية العامة في القرار ٢٢٣/٤٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤.

٢٢ - السيد فتاح (مصر): قال إنه، نظرا للمسؤوليات الكبرى التي تضطلع بها الأمم المتحدة في السنوات الأخيرة وتزايد الاهتمام الذي تعطيه للمسائل الاجتماعية والاقتصادية، تزداد حاجة المنظمة نسبيا لضمان تأييد الرأي العام العالمي من خلال الدور الهام الذي تقوم به وسائل الإعلام حاليا.

٢٣ - وأردف قائلا إن مصر تساند بالكامل إدارة شؤون الإعلام، التي اجتذبت الانتباه إلى العديد من مختلف القضايا الحالية ذات الأثر على البلدان النامية، ومنها الفقر، والبطالة، والجفاف، والتصحر والتدهور البيئي، إذ تحتاج العديد من البلدان النامية لا سيما أقل البلدان نموا، إلى نشر معلومات عن الصعوبات التي تصادفها. بل إن بعض هذه البلدان يعمل بوصفه قنوات معلومات في الأمم المتحدة.

٢٤ - وأعرب عن تأييد مصر للتخفيض المقترح بنسبة ٣,٢ في المائة في ميزانية إدارة شؤون الإعلام وحث الإدارة على مواصلة جهودها لترشيد عملها.

٢٥ - السيد جاكتا (الجزائر): أعرب عن تأييده الكامل لإدارة شؤون الإعلام، التي تعد، من خلال تقديمها بنفسها اقتراحا لتخفيض ميزانيتها، مثالا يحتذى للإدارات الأخرى. وقال إنه ما من حاجة للإسهاب بشأن أهمية الدور الذي يؤديه الإعلام في حياة الأمم المتحدة. ومن الضروري تعزيز صورة المنظمة في العالم، لا سيما في الولايات المتحدة حيث يبدو أن ثمة مشكلة اتصالية تعوق محاولات نقل صورة دقيقة عن الدور الحقيقي للأمم المتحدة.

٢٦ - واختتم كلمته قائلا إن مراكز الإعلام التابعة للأمم المتحدة في جميع أنحاء العالم لها أهمية قصوى بالنسبة للبلدان النامية، حيث أنها تعتبر وسيلة تستخدم لتنميتها أكثر مما تستخدم لنشر المعلومات. وأما مكتبة داغ همرشولد فتمثل مرفقا أساسيا للدبلوماسيين، الذين ليس لديهم وقت لاستخدام مراكز إعلام أخرى.

٢٧ - السيد اوداغا- جالو مايو (أوغندا): قال إن هذا الباب من الميزانية له أهمية خاصة نظرا للطرق المتنوعة التي تلقت فيها الوفود الرسائل، وتراوحت من التليكس الى الشبكة الدولية "انترنيت". وقال إن تقرير اللجنة الاستشارية ذكر أن الوظائف المخصصة للأنشطة المتصلة بالاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة يمكن إعادة توزيعها الى إدارة شؤون الاعلام. وقال إن وفده يؤيد توصية اللجنة الاستشارية بضرورة توفير معلومات إضافية عن مسؤوليات هذه الوظائف قبل إعطاء الموافقة. وقال إن وفده يتفق، فوق ذلك، مع الوفد الياباني في أن تعيين الموظفين الفنيين الوطنيين ينبغي أن يتم وفقا للمعايير التي وضعتها لجنة الخدمة المدنية الدولية لتنطبق على صعيد المنظومة.

٢٨ - وأضاف يقول إن تقرير اللجنة الاستشارية أشار الى أن مجلس المنشورات ليس فعالا على نحو تام بسبب النقص في الحضور. وأعرب عن أمل وفده في أن تعالج هذه المشكلة فورا.

٢٩ - وقال إنه وفقا للفقرة سابعا - ١٨ من التقرير، قلت الموارد الآتية من خارج الميزانية لمراكز الاعلام. وقال إن هذه المراكز أدت دورا مفيدا جدا في البلدان النامية، لا سيما في أفريقيا، بإعلام الجمهور عن الأمم المتحدة، وفضلا عن ذلك بإبراز الحالة الاقتصادية الحرجة في أفريقيا. غير أنه على الرغم من فائدة مراكز الإعلام، لا تتلقى كثير منها دعما ماليا من البلدان المضيفة لها نظرا لصعوبة الحالة الاقتصادية في تلك البلدان. وقال إن أوغندا تدرك فائدة الأعمال التي تؤديها إدارة شؤون الاعلام في نشر المعلومات عن الأمم المتحدة، لاسيما فيما يتعلق بالحالة الاقتصادية الحرجة في أفريقيا، مما ساعد على توجيه انتباه الجهات المانحة الدولية الى تلك الحالة الشديدة وجعلها تدرك الظروف هناك. وينبغي تشجيع ادارة شؤون الاعلام على مواصلة عملها القيم. وقال إنه، لذلك السبب، يطلب من الجمعية العامة أن تمنح هذه الادارة التمويل الكافي للاضطلاع بولاياتها، لا سيما تلك التي تتعلق بالبلدان النامية.

٣٠ - ومضى يقول إن وفده أشار، في أثناء مناقشة الباب ٧ باء من الميزانية البرنامجية المقترحة، المعنون "أفريقيا: الحالة الاقتصادية الحرجة والانتعاش والتنمية"، الى أن الأموال المقترحة لادارة شؤون الاعلام تبدو غير كافية كي تمكنها من الاضطلاع بولايتها. وحث الجمعية العامة على زيادة الاعتماد المخصص لتلك الأنشطة بما يتناسب مع الزيادة في الأنشطة التي يفترض أن تنفذ على أساس الأولوية التي منحت لبرنامج الانتعاش لأفريقيا.

٣١ - السيد منيّر (الكويت): أعرب عن تأييده الكامل لاقتراحات الأمين العام بالنسبة لإدارة شؤون الإعلام وأكد على أهمية مراكز الأمم المتحدة للإعلام في البلدان النامية وأهمية مكتبة داغ همرشولد.

٣٢ - السيدة بويرغو رودريغس (كوبا): قالت إن وفدها يلاحظ وجود شيء من النزعة الانتقائية في برنامج عمل هذه الادارة، إذ أن الأنشطة التي تتعلق بالتنمية والبيئة والتعاون التقني لم تلق الأولوية التي تستحقها. وأحاطت علما بالتخفيض في الموارد المخصصة لهذه الادارة وطلبت تأكيدات بأن تنفيذ الأنشطة التي نصت عليها الولاية لن تتأثر.

٣٣ - وأعربت عن القلق، فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، أنه لم تخصص موارد للصندوق الاستئماني للتعاون والتنمية الدوليين، في حين ذهب مبلغ ٢,٧ من ملايين الدولارات الى الصندوق الاستئماني لندوة التنمية، رغم أن هذا المنشور لم يعد موجودا. كما أعربت عن القلق بشأن تخفيض الموارد المخصصة لمراكز الإعلام.

٣٤ - واستأنفت قائلة إن وفدها يؤيد الأعمال التي تقوم بها المكتبة ويرحب باستعمال مختلف التكنولوجيات المتقدمة. غير أن توفير الخدمات للبلدان النامية، التي لا تحصل العديد منها على التكنولوجيات الجديدة، يجب ألا يتضرر من جراء ذلك.

٣٥ - وأضافت تقول إنها ترغب في معرفة أشكال التعاون القائم بين الإدارة والوحدات الأخرى التي تنفذ أنشطة الاعلام ولا ينص عليها الباب ٢٥. كما ذكرت مع القلق أن الموارد المخصصة لأنشطة الاعلام المتعلقة بقضية فلسطين قد خفضت بنسبة ١٧,٥، في المائة وأعربت عن أملها في ألا تتأثر هذه الأنشطة نتيجة لذلك.

٣٦ - السيد الأشعبي (اليمن): أعرب عن شعوره بنفس القلق الذي أعربت عنه ممثلة كوبا فيما يتعلق بأنشطة الإعلام المتصلة بفلسطين، كما أعرب عن الأمل في أن تظل هذه الأنشطة تلقى الدعم حتى تتم تسوية قضية فلسطين بطريقة عادلة ومنصفة.

٣٧ - السيد علوم (بنغلاديش): قال إن هناك فرصا كبيرة لترشيد برنامج عمل الادارة، وذكر على سبيل المثال حالة مراكز الاعلام، التي هي أهم وسيلة لنشر المعلومات عن منظومة الأمم المتحدة في البلدان النامية. وأضاف قائلا إنه ينبغي تجنب اعتماد نهج موحد، لأن أفضل طريقة لتنفيذ أنشطة الاعلام هي أن تراعى الظروف الخاصة بكل بلد.

٣٨ - السيد أووادي (كينيا): أكد على أهمية أنشطة الاعلام بالنسبة للأمم المتحدة، ووضع تشديدا خاصا على دور مراكز الإعلام في البلدان النامية. وقال إن الادارة ينبغي أن تحصل على الموارد التي تحتاجها لتنفيذ أعمالها، كما ينبغي الاستفادة من نواحي التقدم التكنولوجي لتحسين تنفيذ البرامج.

٣٩ - السيد سيرميه (بوركينا فاصو): أيد الميزانية المقترحة بالنسبة للباب ٢٥، لكنه أعرب عن الأسف لتخفيض الموارد الخارجة عن الميزانية المخصصة لمراكز الاعلام. وقال إنه يشارك في القلق الذي أعرب عنه ممثل أوغندا بشأن اقتراح تحويل وظائف الرتبة المحلية الى وظائف موظف وطني. وأعرب عن الأسف إزاء عدم وجود دعم لبرنامج التدريب لوسائط الاعلام واعتبر أن مراكز الاعلام ينبغي ألا تكون مقصورة على أنشطة النشر بل ينبغي أن تكون قادرة أيضا على جمع المعلومات التي يمكن تقاسمها بعد ذلك مع المجتمع الدولي ككل.

٤٠ - السيد جوكويلين (الصين): أكد أهمية أعمال الإدارة وقال إنه ينبغي تزويدها بالموارد الكافية. وأعرب عن أمله في أن تواصل الإدارة أنشطتها في مجالات التنمية الاقتصادية والبيئة والعلم والتكنولوجيا.

٤١ - السيد تاكاسو (المراقب المالي): قال إن الأمانة العامة تعلّق أهمية كبيرة على الإدارة التي تتحلى بالكفاءة لإدارة شؤون الإعلام وإنها حققت وفورات تبلغ ٤ ملايين دولار في مختلف صفوف الإنفاق.

٤٢ - ومضى يقول إنه فيما يتعلق بمصاريف السفر، اقترحت الأمانة العامة تخفيضا بمبلغ ٠٠٠ ٤٠٠ دولار بالنسبة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥. واشتمل إجمالي المبلغ المطلوب البالغ ١,٣ من ملايين الدولارات على مصاريف السفر للممثلين والصحفيين الذين يحضرون دورات واجتماعات عملية تنظمها الأمم المتحدة. وقال إن مصاريف السفر لجميع موظفي الإدارة بلغت ٠٠٠ ٥٠٠ دولار، وهو مبلغ غير مفرط.

٤٣ - وقال إن من المهم التأكيد على الوظيفة المزدوجة التي تؤديها مراكز الأمم المتحدة للاعلام في جميع أنحاء العالم. فهذه المراكز لا تنشر المواد الاعلامية فحسب بل تعمل بوصفها صلات وصل هامة مع أصحاب النفوذ، والمنظمات غير الحكومية، ووسائط الاتصال الجماهيري، والدوائر الأكاديمية. ولذلك لا يمكن الاستعاضة عنها بالمكتبات الإيداعية، رغم أن عدد مثل هذه المكتبات هو في تزايد.

٤٤ - وأردف يقول إن الإدارة لم تضع استثناءات فيما يتعلق بمعاملة الموظفين الوطنيين. فهؤلاء الموظفون، الذين يتمتعون بمستوى رفيع من المعرفة المتخصصة، هم في وضع يمكنهم من الاضطلاع بأنشطة تشغيلية وإعلامية معينة على نحو شديد الفعالية. وقال إنه قُدم، بناء على ذلك، اقتراح بأن يقوم بتنفيذ مهام مختلف مراكز الاعلام موظفون وطنيون سيظلون خاضعين للمعايير التي وضعتها لجنة الخدمة المدنية الدولية للنظام الموحد للأمم المتحدة.

٤٥ - واستأنف قائلا إن مكتبة داغ همرشولد ليست مكتبة عادية، نظرا لأن مهمتها الرئيسية هي توفير ورعاية الوثائق المتعلقة بالأمم المتحدة وتقديم الخدمات للدول الأعضاء ولأفراد الجمهور المهتمين بأنشطة المنظمة. وشريان الحياة بالنسبة للمكتبة هو وثائق الأمم المتحدة، وهذا هو السبب في أن من غير المناسب وضع المقارنات بينها وبين المكتبات العادية الأخرى فيما يتصل بالنسبة المئوية للانفاق العام المخصص لشراء الكتب وغيره من المواد.

٤٦ - وأردف يقول إن الصندوق الاستئماني لندوة التنمية يقدم التمويل لنشرة تصدر مرتين في الشهر هي "شؤون التنمية". وذكر في هذا الصدد أنه تقرر التوقف عن نشر "ندوة التنمية".

٤٧ - ومضى يقول إن معظم التخفيض في الانفاق المتعلق بالأنشطة الاعلامية بشأن قضية فلسطين تم التعويض عنه بزيادة في الكفاءة، بحيث أصبح الانفاق، بالقيمة الحقيقية، بالنسبة لفترة السنتين المقبلة أعلى بكثير مما هو عليه في فترة السنتين الحالية.

٤٨ - وأردف قائلا إنه كان على هذه الإدارة مهمة الاعداد للاحتفال بالذكرى السنوية الخمسين لإنشاء الأمم المتحدة. لذلك تقرر أن يحال إليها عدد ضئيل من الوظائف الثابتة. وقال إنها تضم أيضا بعض الموظفين المؤقتين. وحالما تنقضي أنشطة الاحتفال بالذكرى السنوية، سيتم إلغاء وظيفة فنية واحدة ويعاد توزيع الوظائف القائمة. وسيعود الموظفون المؤقتون إلى الوظائف التي كانوا يشغلوها قبل ندبهم إلى هذه الإدارة.

٤٩ - واختتم قائلا إنه لم تتبع استثناءات في هذه الإدارة فيما يتعلق بالتوزيع الجغرافي للموظفين الفنيين، ومن بينهم موظفو مكتبة داغ همرشولد. أما موظفو الخدمة العامة فلا يخضعون لشرط التوزيع الجغرافي.

٥٠ - الرئيس: قال إنه لعدم وجود تعليقات من جانب الوفود يعتبر أن اللجنة قد استكملت القراءة الأولى للباب ٢٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧، ويرغب في أن يحيل هذا الباب إلى المشاورات غير الرسمية من أجل مزيد من النظر واتخاذ الإجراءات المناسبة.

الباب ٢٦ - الإدارة والتنظيم

٥١ - السيد مونيوز (اسبانيا) تكلم بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي فقال إنه يؤيد توصية اللجنة الاستشارية بشأن ملاك مكتب وكيل الأمين العام لشؤون الإدارة والتنظيم، الذي يوفر الخدمات الفنية للجنة الخامسة. وقال إن الاتحاد الأوروبي يأخذ في الاعتبار زيادة عبء العمل على اللجنة الخامسة ويوافق على توصية اللجنة الاستشارية بتعزيز الخدمات الفنية التي يتم توفيرها للجنة من خلال إعادة توزيع الموارد. وذكر في ذلك الصدد أن لجنة البرنامج والتنسيق أوصت، عندما نظرت في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، بأن يتم تعزيز الأمانة التي تخدم لجنة البرنامج والتنسيق واللجنة الخامسة على حد سواء تعزيزا كافيا عن طريق إعادة التوزيع. وقال إن استنتاجات وتوصيات لجنة البرنامج والتنسيق في ذلك الصدد قد لقيت تأييدا من الجمعية العامة في قرارها ٢٢٨/٤٨.

٥٢ - ومضى يقول إن الاتحاد الأوروبي يؤيد اقتراح الأمين العام بإحداث سبع وظائف جديدة، تمول حاليا من حساب الدعم، في شعبة تمويل عمليات حفظ السلام.

٥٣ - واستأنف يقول إن الاتحاد الأوروبي قلق إزاء امكانية حدوث عواقب سلبية للاقتراح بالغاء وظيفتي منسق اللغات بالنسبة لبرنامج التدريب في جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة. فنظرا لأن التدريب اللغوي ينبغي أن يلقى معاملة تشجيعية في الميزانية المقترحة، فإن مما يدعو إلى الدهشة أنه في حين يخفض مستوى الأموال المخصصة للتدريب في اللغات الرسمية، تضاف زيادة كبيرة في الأموال المخصصة لأشكال التدريب الأخرى.

٥٤ - وأضاف قائلا إنه فيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٤، خدمات المشتريات التجارية والنقل، يؤيد الاتحاد الأوروبي كل التأييد الجهود التي يبذلها الأمين العام لإصلاح نظام المشتريات في الأمم المتحدة. وقال إن الاتحاد يحيط علما بتوصية اللجنة الاستشارية بتأجيل إعادة التصنيف المقترحة لوظيفة رئيس شعبة المشتريات والنقل لتصبح برتبة مد - ٢ الى أن تنتهي الجمعية العامة من دراسة جميع جوانب إصلاح نظام المشتريات. وأعرب عن ثقة الاتحاد الأوروبي في أن هذا التأخير لن يضر بعملية الإصلاح التي بدأت بالفعل.

٥٥ - السيد جاكتا (الجزائر): قال إنه يشاطر وجهات النظر التي أعربت عنها اللجنة الاستشارية في الفقرة ثامنا - ٥ من تقريرها، ولا سيما فيما يتعلق بازدياد نصاب عمل اللجنة الخامسة وتعزيز مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية والتنظيمية على تقديم الخدمات الفنية. وقد وزع، في هذا الصدد، مشروع قرار كانت الجزائر بين مقدميه.

٥٦ - السيد جودا (اليابان): أشار إلى الباب ٢٦ ألف فقال إنه يؤيد توصية اللجنة الاستشارية بتعزيز قدرة اللجنة الخامسة على تقديم الخدمات الفنية عن طريق إعادة وزع الموارد.

٥٧ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ باء، أعرب عن تأييد وفده أيضا توصية اللجنة الاستشارية بإنشاء أربع وظائف من الفئة الفنية في شعبة تمويل حفظ السلم وذلك عن طريق النقل من حساب الدعم. واستدرك قائلا إنه ينبغي النظر مرة أخرى في الحاجة إلى إنشاء ثلاث وظائف من فئة الخدمات العامة.

٥٨ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ جيم، أعرب عن تأييد وفده استراتيجية الأمين العام الجديدة لإدارة الموارد البشرية، التي أقرتها الجمعية العامة في قرارها ٢٢٢/٢٩ ألف، كما أعرب عن ملاحظة وفده باهتمام إعادة تشكيل مكتب ادارة الموارد البشرية، اعتبارا من أيلول/سبتمبر ١٩٩٥. وأعرب، علاوة على ذلك، عن مشاطرة وفده قلق اللجنة الاستشارية بشأن الآثار السيئة المحتملة المترتبة على الإلغاء المقترح لوظيفتي منسقين لغويين في برنامج التدريب لجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية.

٥٩ - وأعرب عن تأييد اليابان نظام تقييم الأداء الجديد، الذي من شأنه تحسين إدارة المنظمة. وأردف قائلا إنه ينبغي لذلك رصد الموارد الكافية للعمل بهذا النظام؛ وأن الحاجة تدعو إلى مزيد من المعلومات بشأن التمويل المطلوب من أجل الاعلان والترويج (A/50/7، الفقرة ثامنا - ٢١) ومن أجل شراء المواد المراجعية والإعلامية، (الفقرة ثامنا - ٢٣). وفيما يتعلق بطرق التعيين البديلة، المذكورة في الفقرة ثامنا - ١٤، لابد من إيلاء الاعتبار الواجب للحاجة إلى التوزيع الجغرافي.

٦٠ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ دال، أعرب عن ترحيبه بإدراج مؤشرات أداء هامة في الميزانية المقترحة.

٦١ - وأضاف قائلا، فيما يتعلق بالباب ٢٦ هاء، إنه ينبغي الاستمرار في مبادرات تخفيض التكاليف عن طريق إدخال التكنولوجيا المتقدمة. وعلاوة على ذلك، ينبغي للأمانة العامة وضع نظام محاسبة للتكاليف بالسرعة الممكنة، من أجل خدمات المؤتمرات، وذلك على النحو المقترح من لجنة المؤتمرات. فقد يسفر استعمال أسلوب الترجمة عن بعد عن توفير في هذا الصدد.

٦٢ - وأعرب عن عدم سرور وفده بالتبرير المقدم لإعادة تصنيف خمس وظائف من رتبة ف - ٢ إلى رتبة ف - ٣ في دوائر الترجمة، أو بإعادة تصنيف ست وظائف من رتبة ف - ٢ إلى رتبة ف - ٣ في جنيف. إذ أنه من المعلوم أن اللجنة المعنية باستخدام الفضاء الخارجي للأغراض السلمية قد قررت أن تستعيض عن محاضرها الحرفية بنصوص غير منقحة، مما يخفض مصاريفها حتى سدس المستوى الحالي. وأعرب عن ترحيب وفده بالجهود المبذولة لتخفيض التكاليف وتساءل عن الكيفية التي سيظهر بها هذا التخفيض في الميزانية المقترحة للفترة ١٩٩٦-١٩٩٧.

٦٣ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ زاي، أعرب عن تأييد وفده لإنشاء وظيفة جديدة من رتبة ف - ٤ من أجل موظف الميزانية، تُلحق بشعبة الإدارة والخدمات المشتركة في مكتب الأمم المتحدة بفيينا.

٦٤ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ حاء، أعرب عن شعوره بضرورة إيلاء الاعتبار اللازم للمصاريف المتصلة بالأمن في مكتب الأمم المتحدة بنيروبي.

٦٥ - السيد جوخاله (الهند): أشار إلى أنه قد طُلب في الباب ٢٦ ألف مخصصات من أجل إصلاح نظام العدالة الداخلي؛ وأنه من غير المناسب طلب مثل هذا التمويل حتى تقر الجمعية العامة هذا الإصلاح. وعلاوة على ذلك، يتعين على اللجنة الخامسة أن تعرف رد فعل موظفي الأمم المتحدة على هذا الإصلاح المقترح.

٦٦ - وأعرب عن موافقة وفده على رأي اللجنة الاستشارية الذي يدعو إلى تعزيز قدرة اللجنة الخامسة على تقديم الخدمات الفنية من خلال إعادة وزع الموارد.

٦٧ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ باء، وجد أن الاقتراح الداعي إلى تحسين قدرة نظام معلومات الميزانية في شعبة تخطيط البرامج والميزانية هو اقتراح مقبول. بيد أنه ينبغي توفير الوظائف الجديدة عن طريق إعادة التوزيع وليس عن طريق الإنشاء الكلي، ما دامت الدول الأعضاء تتحدث عن الحاجة إلى استعمال الموارد المتوفرة حتى أقصى حد. إذ في الإمكان استعمال العديد من الوظائف التي غدت متوفرة في إدارة الشؤون السياسية لهذا الغرض.

٦٨ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ جيم، أعرب عن تأييد الهند الحاجة إلى إدخال زيادة معتدلة في الأموال المخصصة للتدريب في الفترة ١٩٩٦-١٩٩٧.

٦٩ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ دال، حث الأمانة العامة على توزيع تقرير الأمين العام عن إصلاح خدمات الشراء في الأمانة العامة بالسرعة الممكنة كي يتسنى للجنة الخامسة النظر في طلب استحداث وظائف إضافية. وأعرب عن عدم معارضة الهند، في جميع الأحوال، في إعادة تصنيف وظيفة من رتبة مد - ١ إلى رتبة مد - ٢ إذا رأت اللجنة الخامسة ضرورة ذلك كي يتسنى للأمين العام تنفيذ الإصلاح المقترح.

٧٠ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ هاء، رحب بإجراء تخفيضات في التكاليف واعترف بصعوبة الموقف الذي تواجهه خدمات المؤتمرات نتيجة لازدياد عدد الاجتماعات غير المقررة لبعض الهيئات والتأخر في إنجاز العمل.

٧١ - واختتم كلامه قائلا إن قرار الجمعية العامة ٢٢١/٤٩ دال المتخذ بتوافق الآراء قد طلب من الأمين العام توفير الغرف من أجل الاجتماعات والعقود الثنائية بين الدول الأعضاء؛ وإن الهند على ثقة من أن الميزانية البرنامجية المقترحة قد رصدت الموارد لهذا الغرض على وجه التحديد.

٧٢ - السيد أووادي (كينيا): أشار إلى الباب ٢٦ حاء، فرحب بإنشاء خدمات إدارية مشتركة في نيروبي. وأردف قائلا إن الحاجة تدعو إلى إيضاح ما إذا كان ينبغي اتخاذ تدابير أخرى بشأن توفير خدمات دعم مشتركة. ويمكن تقديم هذا الإيضاح تحت بند برنامجي آخر، أو على الأقل خلال المشاورات غير الرسمية. إذ ينبغي للبرنامجين القائمين في نيروبي الاحتفاظ بكيانين مستقلين، كما ينبغي أن تشمل الخدمات المشتركة عمليات التمويل وخدمات الدعم وخدمات الاعلام.

٧٣ - وأضاف قائلا إن التوفير في البرنامجين الناجم عن وفر الحجم وسلامة الادارة ينبغي أن يستثمر من جديد في البرنامجين؛ وإن وفده يود أن يعرف ما إذا كان الإلغاء المتوقع لـ ٥٩ وظيفة سيتم بالتدريج أم دفعة واحدة. ومهما يكن من أمر، ينبغي أن يتلقى الموظفون الذين يشغلون الوظائف الملغاة كل الاستحقاقات التي لهم حق فيها.

٧٤ - السيد كوزنيتسوف (الاتحاد الروسي): أعرب عن تأييده توصية اللجنة الاستشارية بإرجاء النظر في الوظائف الخمس التي اقترح إنشاؤها فيما يتصل بإصلاح نظام العدالة الداخلي في الأمانة العامة حتى النظر في اقتراح الأمين العام المنقح بهذا الشأن.

٧٥ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ ألف، أعرب عن اتفاق وفده مع الوفود الأخرى بشأن التعزيز عن طريق إعادة وزع الموارد.

٧٦ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ باء، أعرب عن موافقته على اقتراح الأمين العام بإنشاء سبع وظائف من الفئة الفنية وما فوقها ووظيفتين من فئة الخدمات العامة في شعبة تمويل حفظ السلم.

٧٧ - وفيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٤، التدريب، من الباب ٢٦ جيم، كرر الإعراب عن موقف وفده الذي يدعو إلى تخصيص أدنى حد من الموارد لذاك النشاط، ما دام ينبغي للأمانة العامة أن تستخدم موظفين من الفئة الفنية بكفاءة عالية. وأردف قائلا إن الشيء ذاته ينطبق على الموارد المخصصة للتدريب المقدم عن طريق خدمات تعاقدية. وأعرب عن عدم اعتراض وفده على تجاوز نفقات التدريب مبلغ ١٠ ملايين دولار، شريطة أن تستعمل هذه الموارد بالكفاءة الممكنة وبأن تخصص هذه الأنشطة لمعالجة مشاكل محددة. كما أعرب عن مشاطرة وفده قلق اللجنة الاستشارية بشأن الأثر السيء المحتمل المترتب على الإلغاء المقترح لوظيفتي منسقين لغويين من برنامج التدريب لجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية.

٧٨ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ دال، أعرب عن شك وفده، كما تشك الوفود الأخرى، في استصواب إرجاء النظر في مسألة إعادة تصنيف وظيفة من رتبة مد - ١ إلى رتبة مد - ٢ في البرنامج الفرعي ٤، الخدمات التجارية وخدمات المشتريات والنقل. وأردف قائلا إنه ينبغي النظر في المسألة على ضوء تقرير الأمين العام عن إصلاح نظام المشتريات. فإذا ما قررت اللجنة الخامسة اعتماد التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام، ينبغي إدخال التعديلات تحت إدارة موظف برتبة مد - ٢.

٧٩ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ واو، أعلن عن انضمام وفده إلى اللجنة الاستشارية في الثناء على الأنشطة التي تضطلع بها إدارة مكتب الأمم المتحدة في جنيف بقصد زيادة الكفاءة والإنتاجية في مختلف وحداتها. وأعرب عن تأييد وفده في هذا الصدد إلغاء وظيفة برتبة ف - ٥ و ١٤ وظيفة من فئة الخدمات العامة، الذي توصي به اللجنة الاستشارية، وإعادة تصنيف وظيفة واحدة من رتبة ف - ٣ إلى رتبة ف - ٤. وأعرب عن أمل وفده أيضا في أن يستمر استعمال المبتكرات التكنولوجية، مما يخفض عدد الوظائف من فئة الخدمات العامة.

٨٠ - السيدة بويرغو رودريغس (كوبا): أعربت عن تحبيذ وفدها، كما فعلت الوفود الأخرى، تعزيز قدرة الموظفين في مكتب وكيل الأمين العام للشئون الإدارية والتنظيمية الذين يقدمون الخدمات الفنية إلى اللجنة الخامسة، وذلك بالنظر إلى ازدياد حجم عملهم. وأعربت عن رغبتها في معرفة المبادرات التي أشارت إليها الأمانة العامة في الفقرة ٢٦ ألف - ٣ من الميزانية المقترحة. كما أعربت عن دهشتها لتقديم الأمانة العامة تدابير محددة لإصلاح نظام العدالة الداخلي في المنظمة، نظرا إلى أن الفقرة ٢٦ ألف - ١٢ تشير إلى أن الجمعية العامة لم تضع بعد ولاية محددة في هذا الشأن.

٨١ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ باء، أعربت عن اتفاقها مع وفد الهند على ضرورة تمويل الوظائف الجديدة عن طرق إعادة وزع الموارد، وعن معارضتها لافتراض إمكان نقل الوظائف بشكل اعتيادي من حساب الدعم إلى الميزانية العادية.

٨٢ - فالباب ٢٦ دال يعطي الانطباع بأن الأمم المتحدة تتحول تدريجيا إلى شركة وأنها أخذت تتخلى عن طابعها كمنظمة دولية. وأعلنت عدم اعتراض وفدها على توفير المال، إلا إذا كان هذا العمل ضارا بمبادئ مثل الطابع الدولي للأمم المتحدة، على النحو الذي يوحي به الاتجاه المتزايد إلى الاستعاضة عن موظفي الوظائف الثابتة لخدمات الخبراء والخبراء الاستشاريين والخدمات التعاقدية، التي من الواضح أنها لا تخضع لمبادئ التوزيع الجغرافي. وطلبت معلومات خطية عن عدد الوظائف التي من المتوقع إلغاؤها نتيجة لمثل هذه التدابير. كما طلبت على وجه الخصوص معلومات خطية عن النقل المنجز والنقل المتوقع لموجودات المنظمة إلى متعاقدين خارجيين؛ وأعربت عن رغبتها أيضا في معرفة التوفير الفعلي الناجم عن عملية النقل هذه، وما إذا كانت الإجراءات الخاصة بتقديم العطاءات قد اتبعت لضمان أن تكون الخدمات المقدمة بأعلى جودة ممكنة.

٨٣ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ هاء، أعربت عن رغبة وفدها في أن تؤكد الأمانة العامة أن الموارد المدرجة في الميزانية من أجل مكتب خدمات المؤتمرات والدعم ستكون كافية لقيامها بحجم العمل المتزايد الذي يواجهه هذا المكتب. وأعربت عن تأييدها في هذا الصدد، الملاحظات التي أبداها وفد بوليفيا باسم دول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، بشأن الصعوبات التي تواجهها خدمات المؤتمرات في اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، مما أسفر عن ازدياد التكاليف.

٨٤ - كما أعربت عن رغبتها في معرفة الوقت التي ستصدر فيه الأمانة العامة التقرير الذي يبرر اقتراح الأمين العام إلغاء ١٩ وظيفة في مكتب خدمات المؤتمرات ويصف الأثر الناجم عن هذ الاقتراح في أنشطة المكتب المذكور، وذلك عملا بطلب الجمعية العامة في قرارها ٢٢٨/٤٨.

٨٥ - وتناولت الباب ٢٦ جيم فقالت إن وفدها يساوره القلق بوجه خاص بشأن البرنامج الفرعي ٤، التدريب. فقد طلبت الجمعية العامة من الأمين العام في قرارها ٢٢٢/٤٩ ألف إعطاء الأولوية اللازمة لتدريب الفئة الفنية. وأعربت عن شك وفدها في فعالية اللامركزية في المعلومات المتعلقة بالموارد اللازمة للأنشطة التدريبية. وطلبت في هذا الصدد معلومات خطية تبين تحليل الموارد المرصودة للأنشطة التدريبية حسب الإدارات. كما أعربت عن تأييدها الملاحظات التي أبدتها اللجنة الاستشارية والواردة في الفقرة ثامنا ١٧ من تقريرها A/50/7.

٨٦ - وأعربت عن قلق وفدها أيضا بشأن الأثر الضار المحتمل المترتب على إلغاء وظيفتي منسقين لغويين برتبة ف - ٢ من برنامج التدريب لجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية، وطلبت إعادة النظر في هذا

الاقتراح. كما طلبت، فيما يتعلق بالمعايير الناظمة لتعليم اللغات في جنيف، تطبيق المعايير ذاتها على موظفي البعثات الدائمة في جنيف كما هو الحال في نيويورك.

٨٧ - وأعربت عن رغبتها أيضا في معرفة الكيفية التي سيمول بها النشاط ٦، بناء القدرة في حفظ السلم، وصنع السلم والشؤون الإنسانية، من البرنامج الفرعي للتدريب.

٨٨ - وأعربت عن دهشة وفدها، فيما يتعلق بالبرنامج الفرعي ٥، لقيام وحدة الإسكان وأنشطة الموظفين باستكمال دليل فندق منهاتن كل سنة.

٨٩ - وطلبت، فيما يتعلق بالموارد المقترحة من أجل الخدمات التعاقدية التي يعتبرها وفدها مفرطة، معلومات محددة عن الاستعمال المقصود بهذه الخدمات المقترحة من أجل مكتب إدارة الموارد البشرية في الجدول ٢٦ جيم - ٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة، وكذلك عن المعايير التي ستنظم هذه العقود. وطلبت أيضا معلومات عن أساليب التعاقد البديلة التي ستدرس في الاستراتيجية الجديدة الموضوعة من أجل إدارة الموارد البشرية في المنظمة، وذلك بقصد إدراك أبعادها المالية.

٩٠ - وأعلنت عن تأييد كوبا بوجه عام الاستراتيجية الجديدة لإدارة الموارد البشرية، على الرغم من ملاحظتها الاستياء بين موظفي الفئة الفنية بشأن تطبيق نظام تقييم الأداء. وأردفت قائلة إنه في حين تؤيد التوصيات والملاحظات التي قدمتها اللجنة الاستشارية في الفقرات من ٨٧ حتى ٩٥ من تقريرها، فهي تود أن تتلقى معلومات خطية حديثة عن المرحلة التي وصلها العمل بهذا النظام. كما أعربت عن رغبتها في تلقي معلومات خطية، عن كل إدارة، عن الكيفية التي سيطبق بها برنامج الإنهاء المبكر للخدمة وعن عدد الموظفين الذين سيتأثرون بذلك.

٩١ - وعاد السيد فيلشيز آشر (نيكاراغوا) إلى ترأُس الجلسة.

٩٢ - السيدة ستودارد (الولايات المتحدة الأمريكية): قالت إن ميزانية مكتب شؤون الإدارة والتنظيم تمثل قرابة ٣٥ في المائة من مجموع ميزانية الأمم المتحدة وإن حجم مهامه وأنشطته بتنوعها وتعقيدها يستلزم فحصا دقيقا.

٩٣ - وتابعت قائلة إنه نظرا لأن إصلاح نظام العدالة الداخلي في الأمانة العامة لن ينظر فيه على حدة، فإن وفد بلدها يرى أنه ينبغي إرجاء النظر في الاعتمادات المخصصة في الميزانية المقترحة للبرنامج الفرعي ١، إقامة العدل، من الباب ٢٦ ألف، ريثما تنظر اللجنة في الاقتراح المنقح المقدم من الأمين العام.

٩٤ - وفيما يتعلق بإنشاء وظائف جديدة، قالت إن وفد بلدها يؤكد من جديد موقفه القائل إن الطلبات على الوظائف الجديدة ينبغي تلبيتها عن طريق نقل الموظفين. وينبغي كذلك إيلاء اهتمام أكبر للاستثمارات الجارية في برامج الابتكارات التكنولوجية والاتصالات في إطار البرنامج الفرعي، خدمات الدعم الالكتروني من الباب ٢٦ دال.

٩٥ - وفيما يتصل بالباب ٢٦ دال، قالت إن وفد بلدها يوافق على توصية اللجنة الاستشارية بشأن ضرورة تحديد حصة عادلة من تسديد تكاليف استيعاب الوظائف الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية.

٩٦ - السيد علوم (بنغلاديش): طلب مزيدا من المعلومات بشأن الباب ٢٦ ألف، إذ لا يبدو أن هناك في نظره ما يبرر الزيادة في الميزانية بإضافة وظيفتين من فئة الخدمات العامة محسوبة على الميزانية العادية.

٩٧ - وفيما يتعلق بإقتراح إنشاء سبع وظائف دائمة في شعبة تمويل عمليات حفظ السلام، في إطار الباب ٢٦ باء، قال إنه يرى أنه نظرا للظروف الحالية، من المفضل محاولة نقل الوظائف أولا. وذكر أن عمليات حفظ السلام لها نظام للإدارة المالية طبق بنجاح حتى الآن، ولذلك يبدو أن ليس هناك ما يبرر إنشاء سبع وظائف بما في ذلك وظيفة من رتبة مد - ١ ووظيفة من رتبة مد - ٢، لأغراض الإدارة المالية لتلك العمليات. صحيح أن الطلب قد ازداد، وإذا أمكن تبرير هذا الطلب، فإن وفد بلده سيكون مستعدا لدراسة مزايا إنشاء سبع وظائف دائمة.

٩٨ - وتابع قائلا إن وفد بلده يشاطر وفد كوبا الرأي بشأن الفرعين جيم ودال من الباب ٢٦. وفيما يتعلق بخدمات المؤتمرات، قال إنه يوافق تماما على توصية اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرة ثامنا - ٥٦ التي تعتبر من أهم توصياتها وينبغي تطبيقها في كامل مراحل عملية الإدارة والتنظيم. وذكر أن تقديرات الميزانية ينبغي أن تركز في هذه الدوائر، على إدارة الموارد المتاحة باستخدام طرق ثلاث: نظم وإجراءات وإدارة أفضل؛ ونظرة شاملة؛ وإنشاء مركز موحد لخدمات المؤتمرات. وأوضح أن هذا هو الهدف الذي يجري العمل على تحقيقه في السنوات الأخيرة، وهو يمثل خطوة جريئة يتخذها الأمين العام ولم تتناولها الميزانية بشكل واف. ولو كان قد سبق اعتماد رأي شامل وموحد وكان النظام الإداري أكثر اتساقا ودقة في الإجراءات، وفي التنظيم الإداري والمنشورات، وتطبيق الابتكارات التكنولوجية، فإن الزيادة، مهما كانت صغيرة، لن يكون لها ما يبررها. لذلك طلب من الأمانة العامة أن تقدم المزيد من المعلومات لتبرير طلبها على الأموال الإضافية.

٩٩ - السيد باليز (إكوادور): تكلم بالنيابة عن مجموعة بلدان ريو. فأشار الى الفقرة ثامنا - ٥ من الباب ٢٦ وقال إنه يؤيد التوصية القائلة بتعزيز أمانة اللجنة الخامسة. وفيما يتعلق بالفقرة ثامنا - ١٨ من الباب ٢٦ جيم، كرر تأكيد القلق الذي يساوره إزاء الاقتراح القائل بإلغاء وظيفتي منسق لغات في برنامج

التدريب في جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة، لا سيما وأن هاتين الوظيفتين تتعلقان باللغة الإسبانية. وقال إن هذا الإجراء سوف يؤثر في عدد موظفي المنظمة المتزايد الذين اختاروا تعلم اللغة الإسبانية واستخدامها. لذلك طلب الاحتفاظ في الميزانية المقترحة للمخصصات المقررة لبرنامج التدريب؛ وقال إن مجموعة وفود ريو ستقوم بدور نشط في المناقشات لتضمن تلبية طلبها.

١٠٠ - السيد فتاح (مصر): قال إنه يؤيد البيانات التي أدلت بها وفود كوبا والجزائر واسبانيا (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي) فيما يتعلق بأهمية تعزيز الخدمات المقدمة الى اللجنة الخامسة، وأعرب عن ارتياحه للجهود التي تبذل لبلوغ تلك الغاية.

١٠١ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ جيم من تقرير اللجنة الاستشارية، أعرب عن قلق وفد بلده لإلغاء وظيفتي منسق اللغات نظرا لما يترتب على ذلك من أثر سلبي على برامج التدريب التي تنفذها الأمانة العامة، وكذلك على البرامج الجارية في مجال عمليات حفظ السلام في بعض المناطق مثل العراق والكويت والصحراء الغربية. وذكر أن ذلك يتناقض مع مبدأ المساواة بين اللغات المبين في الفقرة ٤ من قرار الجمعية العامة ١١/٥٠ بشأن تعدد اللغات الذي اعتمد منذ بضعة أيام، والذي يؤكد في الفقرة ٧ منه على ضرورة ضمان الموارد البشرية والمالية الكافية لتعليم اللغات الرسمية ولغات العمل في الأمانة العامة. وخلص الى القول بأن وفده بلده إذ يضع هذا العامل في الاعتبار يطلب الى الأمانة العامة إعادة الوظيفتين في الميزانية البرنامجية المقترحة.

١٠٢ - السيد المنتصر (الجماهيرية العربية الليبية): أعرب عن اتفاقه مع ما قاله المتكلمون السابقون بشأن حجم العمل المعروض على اللجنة الخامسة وبشأن الحاجة الى الموارد اللازمة لتوفير الخدمات الى اللجنة. وفيما يتعلق بالباب ٢٦ جيم، طلب الى المراقب المالي تقديم توضيحات بشأن الوظائف المذكورة في الفقرة ثامنا - ١٠ (أ) وبشأن الوظائف الممولة من خارج الميزانية البالغ عددها ٤٥ وظيفة. وأعرب عن رغبته في معرفة المهام التي سيتم الاضطلاع بها في إطار هذه الوظائف والأساس القانوني لتبرير إنشائها. وفيما يتعلق بالوظائف المنقولة من الباب ٢٩، أعرب عن رغبته في معرفة ما إذا كان النقل يفي بمتطلبات هذه الوظائف ومعرفة المهام السابقة التي كانت تنفذ في إطارها.

١٠٣ - وفيما يتعلق بالإقتراح الرامي الى إلغاء وظيفتي منسق للغات، قال إنه يشاطر اللجنة الاستشارية قلقها إزاء التأثير السلبي الذي سيترتب على هذا الاقتراح، ليس فقط في برنامج التدريب على اللغات الرسمية للمنظمة ولكن تأثيرها كذلك على كفاءتها. وقال إن وفده لن يقبل أي إجراء يرمي الى إلغاء الوظيفتين ومن شأنه أن يؤثر بصورة سلبية على التدريب على إحدى اللغات الرسمية أو لغات العمل الست في المنظمة.

١٠٤ - السيد الأشعبي (اليمن): قال إنه يؤيد البيانات التي أدلت بها الوفود السابقة مكررا القول بأن إلغاء وظيفتي منسق للغات من شأنه أن يؤثر سلبا على تدريب اللغات في وقت يتوقع فيه تعزيز خدمات الترجمة لا سيما بالنسبة الى اللغة العربية. وأضاف قائلا إن ذلك سوف يؤثر تأثيرا سلبيا على أهمية اللغات في الأمم المتحدة.

١٠٥ - السيد هانسن (كندا): قال إن عملية الميزانية ينبغي أن تكون أداة لخفض النفقات العامة التي يعرفها بوصفها النفقات التي لا تتصل مباشرة بتنفيذ البرامج. ولذلك، فإن النفقات الواردة تحت الأبواب ١ و ٢٥ الى ٣١، ونفقات المكاتب التنفيذية الواردة تحت الأبواب من ٢ الى ٢٤، التي تستأثر بنسبة ٥٧,٦ في المائة من الميزانية العادية هي نفقات عامة. وذكر أن الباب ٢٦ وحده يستأثر بقرابة ٤١ في المائة من الميزانية.

١٠٦ - وتابع قائلا إن هذه النسبة عالية جدا فيما يبدو، وإنها تفوق كثيرا النسب المتبعة في الوكالات المتخصصة الرئيسية - التي تفوق بدورها النسب في القطاع الخاص. وقال إنه ينبغي دراسة النفقات العامة دراسة دقيقة بهدف التوصل الى زيادة الكفاءة والقضاء على الإزدواجية في العمل واستعمال الخدمات الخارجية.

١٠٧ - ومضى قائلا إن وفد بلده حلل، بوجه خاص، النسبة بين عدد الموظفين في فئة الخدمات العامة وعددهم في الفئة الفنية. وذكر أن النسبة في الأمانة العامة تبلغ في المتوسط ١,٥٢ الى واحد وتتراوح في الوكالات المتخصصة بين ١,٠٣ الى واحد و ١,٦٧ الى واحد. وقال إن هذه النسبة تختلف كثيرا في إطار الباب ٢٦ من الميزانية المقترحة إذ أن المستوى المتوسط لكامل الباب يبلغ ١,٥٥ الى واحد؛ وبالنسبة للباب ٢٦ ألف، تبلغ هذه النسبة ١,٦٣ الى واحد وتبلغ في الباب ٢٦ دال ٣,٥٥ الى واحد؛ وفي الأبواب المتعلقة بالإدارة في كل من جنيف وفيينا ونيروبي فإنها تبلغ ٦,٥ الى واحد، و ٨,٧ الى واحد و ٥,١ الى واحد على التوالي. ورغم أنه ليس هناك نسبة صحيحة أو غير صحيحة إلا أن هذه الاختلافات تثير أسئلة يجب الرد عليها. ولأغراض المقارنة، قال إن هذه النسبة تبلغ في البعثة الدائمة لكندا لدى الأمم المتحدة ٠,٨١ الى واحد.

١٠٨ - السيد العماري (تونس): قال إنه يؤيد التعليقات التي أبداها ممثلو كل من الجزائر والهند وكوبا ومصر، وإنه يؤيد طلب اللجنة الاستشارية تعزيز أمانة اللجنة الخامسة، كما أنه يعارض الاقتراح الرامي الى إلغاء وظيفتي منسق للغات.

١٠٩ - السيد فاغوندس (البرازيل): قال إنه يؤيد الملاحظات التي أبداها ممثل إكوادور بالنيابة عن مجموعة ريو ويؤيد طلب تعزيز أمانة اللجنة الخامسة.

١١٠ - السيد أوداغا - جالو مايو (أوغندا): أعرب عن أمله في أن تستجيب الأمانة العامة الى القضايا التي أثارتها اللجنة الاستشارية في تقريرها، وقال إنه يؤيد طلب تعزيز أمانة اللجنة الخامسة. ثم أعرب عن قلقه لتمويل مجال مهم للنشاط من قبيل مركز التنسيق للمرأة من موارد خارجة عن الميزانية. ونبه الى ضرورة إلغاء المبلغ المخصص للإعلان والدعوة من أجل البحث عن مرشحين أكفاء لتعيينهم نظرا لأن الدول الأعضاء يمكن أن تعثر على مثل هؤلاء المرشحين. وكرر الإعراب عن الموقف الذي أعرب عنه وفد بلده سابقا والمتعلق بالباب ٢٦ حاء، الإدارة، نيروبي.

١١١ - السيد جاكتا (الجزائر): قال إنه يعارض إلغاء وظيفتي منسق للغات.

١١٢ - الآنسة أراغون (الفلبين): قالت إنها تؤيد الرأي الذي أعربت عنه مجموعة الـ ٧٧، وتناوله وفد كوبا بأنه ينبغي تطبيق نفس المعايير المتعلقة بتدريس اللغات على الموظفين الدبلوماسيين المعتمدين لدى الأمم المتحدة في جنيف وفي نيويورك. وقالت إنها تشاطر كذلك الرأي الذي أعربت عنه وفود عديدة فيما يتعلق بتعزيز القدرة على تقديم الخدمات الفنية للجنة الخامسة.

١١٣ - السيد تاكاسو (المراقب المالي): قال إن نصف الموارد المطلوبة لإدارة شؤون الإدارة والتنظيم الإداري. فيما يتعلق بالباب ٢٦ ألف، سوف تسخر لخدمة المؤتمرات، التي تشكل العمل الأساسي للأمم المتحدة. وإنه ينبغي في هذا الصدد أن نتذكر أن الأمم المتحدة أنشئت بوصفها محفلا يمكن أن تجتمع فيه الدول الأعضاء والأطراف المهتمة وبالتالي فمن الضروري توفير خدمات مؤتمرات كافية.

١١٤ - ونوه بتوصية اللجنة الاستشارية بوجوب تعزيز الخدمات الفنية المقدمة الى اللجنة الخامسة من خلال إعادة وزع الموارد.

١١٥ - وتابع كلامه قائلا إن الأمين العام ينوي إصلاح نظام العدل الداخلي في الأمانة العامة، وإنه سوف يقدم، لهذا الغرض، اقتراحا لتوافق عليه الجمعية العامة.

١١٦ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ باء، قال إنه طرح سؤال عن سبب عدم شغل بعض الوظائف الجديدة عن طريق نقل الوظائف الحالية. وأوضح أن ذلك متعذر في ضوء المهام التي ينبغي أن ينجزها الموظفون في هذه الوظائف الجديدة، ولا يمكن مقارنتها بالمهام المرتبطة بالوظائف الحالية.

١١٧ - ثم قال إنه بذلت محاولة لتحقيق وفورات في إطار الباب ٢٦ جيم في الاقتراح المقابل في الميزانية. وذكر أن إلغاء وظيفتي منسق للغات لن يؤثر سلبا على نوعية تدريس اللغات.

١١٨ - ومضى يقول إنه نظرا لأن التدريب مركزي، فإن الموارد لا توزع حسب الإدارات باستثناء حالة اللجان الإقليمية وتدريس اللغات.

١١٩ - وأوضح أنه سيتم توفير التفاصيل المتعلقة بالأشكال البديلة للتعاقد خلال المشاورات غير الرسمية المعقودة مستقبلا.

١٢٠ - واستطرد قائلا إن الهدف من الوظائف الأربع من الفئة الفنية المطلوبة لمكتب إدارة الموارد البشرية هو تعزيز أنشطة التخطيط والتنمية، وهو ما يتمشى والتعزيز العام للقدرات في مجال إدارة الموارد البشرية. وذكر أن ٤٥ وظيفة من الوظائف الممولة من مصادر خارجة عن الميزانية سوف تمول من مصادر مختلفة، منها تكاليف دعم البرامج، والصندوق الاستئماني للتعاون التقني وحساب الدعم.

١٢١ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ دال، قال إنه اقترح إجراء تخفيض يناهز ٨ ملايين دولار من خدمات الدعم على الرغم من أنه تم اتخاذ خطوات لضمان الوفاء بمجموعة من الاحتياجات الدنيا. ثم قال إن اللجنة الاستشارية أوصت بإجراء تخفيض كبير إذ أوصت في الفقرة ثامنا - ٣٤ من تقريرها بخفض الاحتياجات التقديرية لاستئجار وصيانة الحاسوب الرئيسي بمبلغ ٨٠٠ ٣٩٠ ١ دولار. وأوضح أن ذلك مستحيل إذ لن يتيح الوفاء بالاحتياجات الدنيا. وينطبق الأمر نفسه على اقتراح خفض ثلاثة ملايين دولار الوارد في الفقرة ثامنا - ٤٧ المتعلق بالنفقات المتصلة باستئجار طابقين في مبنى FF.

١٢٢ - وفيما يتعلق بالباب ٢٦ هاء، ذكر أنه تم طلب الأموال فيما يتعلق بخدمات الترجمة الشفوية لتغطية ٦٠٠ ٩ جلسة، أي بمعدل متوسط قدره ٧٠ جلسة أسبوعيا خلال فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. وتم كذلك حساب الاحتياجات من الترجمة التحريرية وتجهيز النصوص والنشر. وإذا ما قررت الجمعية العامة عقد المزيد من الجلسات، فسيكون من الضروري توفير موارد إضافية لذلك.

١٢٣ - ومضى قائلا إن الأمين العام كان قد قدم بالفعل تقريرا (A/C.5/48/73) يتعلق بإلغاء ١٩ وظيفة من خدمات المؤتمرات.

١٢٤ - وخلص الى القول بأن الجمعية العامة كانت قد وافقت على إنشاء خدمات موحدة للمؤتمرات في فيينا، وطلبت أن توفر لها وظيفة من رتبة مد - ١ ووظيفة من رتبة ف - ٤ لتحل محل وظيفة من رتبة ف - ٥ ووظيفة من رتبة ف - ٢. وقال إنه ما لم يلبّ هذا الطلب، على النحو الذي أوصت به اللجنة الاستشارية، فإن خدمات المؤتمرات في فيينا سوف تتعرض للخطر. وبناء على ذلك، طلب توفير وظيفة من رتبة مد - ١ لرئاسة خدمات الاجتماعات والترجمة الشفوية والمحاضر الحرفية، ووظيفة واحدة من رتبة ف - ٤ لهذه الخدمات.

رفعت الجلسة في الساعة ١٨/١٠